



UNIVERSITY
OF MANITOBA

The Economic Development Council for
Manitoba Bilingual Municipalities (CDEM)
and

The Partners Program of the
Faculty of Architecture of the University of Manitoba

Cordially invite you to attend

A Building Symposium
to explore innovative techniques and technology
in the fields of design and construction

French and Manitoban artisans will exhibit
their know-how through demonstrations
and interactive presentations

Centre Space, Russell Building
Faculty of Architecture
University of Manitoba

Tuesday, April 8th, 2008
5:30 p.m. to 7:30 p.m.

Wine and cheese to follow

RSVP ...

Rena Elbaze – Director of Communications and Marketing, CDEM 925-2323 relbaze@cdem.com

Douglas B. Clark - Executive Director Partners Program, Faculty of Architecture 474-6801 clarkd@cc.umanitoba.ca



Le Conseil du développement économique
des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM)
et

Le Partners Program de la faculté d'architecture
de l'Université du Manitoba

ont le plaisir de vous inviter au

Symposium du bâtiment
pour explorer des technologies et techniques
innovantes dans les domaines
du design et de la construction

Les artisans français et manitobains dévoileront leur
savoir-faire à l'aide de démonstrations et
des présentations interactives

Centre Space, Édifice Russell
Faculté d'architecture
Université du Manitoba

le mardi 8 avril 2008
17 h 30 à 19 h 30

Suivi d'un vin et fromage

FEATURING

Dany Esminger – Esminger Fine Woodwork

Fine woodcrafter and stretched ceiling specialist / *Artisan menuisier et spécialiste de plafonds tendus*

Philippe Langlet - Stevenphil Contracting

French artisan painter and professional decorator / *Artisan peintre et décorateur professionnel français*
Specialty painting, restoration of plaster moldings, stretched materials and trompe l'oeil
Techniques de peintures spécialisées, restauration de moulures en plâtre, tissus tendus et trompe l'oeil

Rhéal Rochon - Dynamic Boulders

Manufacturer of glass fibre with reinforced concrete synthetic rock boulders of all sizes and water features
Fabricant de fibre de verre avec roc synthétique en béton armé et caractéristiques hydrographiques

Gamal Mustapha - SMT Research Ltd.

Researcher, designer and manufacturer of structure monitoring technology targeted for use in the field of civionics and building science research. SMT designs custom electronics and software systems to monitor specific parameters required by building envelope specialists, architects and engineers.

Chercheur, concepteur et fabricant de la technologie de la surveillance de l'état des structures pour usage dans les domaines de la civionique et de la recherche dans les sciences de la construction. SMT conçoit des systèmes électroniques et logiciels personnalisés pour la surveillance de paramètres spécifiques requis par les spécialistes des enveloppes de bâtiment, architectes et ingénieurs.

PROGRAMME

Monday April 7th / le lundi 7 avril 2008

Demonstration set-up; open to the public, 9:00 a.m. to 6:00 p.m.
Montage des démonstrations ; ouvert au public, 9h à 18 h

Tuesday April 8th / le mardi 8 avril 2008

Student Symposium 12:00 p.m. to 2:00 p.m. / *Symposium étudiant 12 h à 14 h*
Professional Symposium 5:30 p.m. to 7:30 p.m. / *Symposium professionnel 17 h 30 à 19 h 30*

This activity falls within the Discussion Group criteria of the MAA's Con Ed requirements.
Cette activité est conforme aux critères des «groupes de discussion» du MAA afin d'obtenir des crédits Con Ed dans le cadre de la formation professionnelle continue.